

HENDERSON DEVELOPMENT LTD.

恒基兆業有限公司

開業啟事

本公司定於一九七三年十一月廿一日(星期三)開業
謹備酒會招待
各界友好同業先進敬請
光臨指導賜勝榮籍
(恕未週)

酒會 時間：十一月廿一日下午五時至七時半
地點：本公司寫字樓

恒基兆業有限公司
董事：李兆基
董事：簡悅強
董事：楊志雲
董事：胡兆熾
董事：胡寶星
董事：李達民
董事：劉惠娟

敬約

業務範圍

地產買賣
樓宇租賃
圖則設計
物業按揭
買樓貸款
發展計劃
信託管業
舊樓重建
合作經營
物業交換
建築營造
物業估價
地產轉讓
資料分析

地址：德輔道中43至49號永隆銀行大廈6樓

電話：式五五八二八
式四四〇一六(五線)
式三〇四五三

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

第一八七六號第
舊式幣港幣零份每
張大七紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維客理司總
一八〇九式五總報本
七三六式二日處分區中：話電
九四七〇四八五處分區中
一〇一〇道活李荷港香：址地駐總
下發行銀人華港香荷下同路：處分區中
號七九四街海上：處事辦角莊
號三號四州路三路北山中北台：話電
號一四一六四五：話電

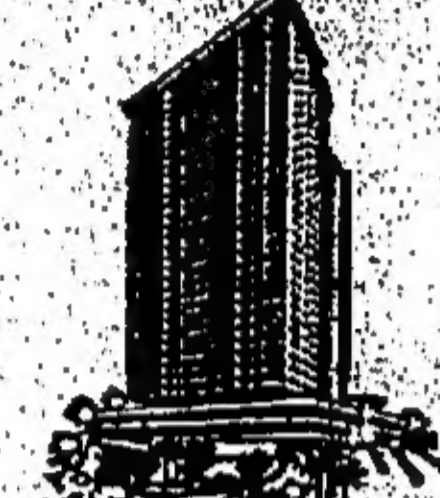
本公司及聯營公司
興建中之部份地盤



恒基大廈
德輔道中120-126號



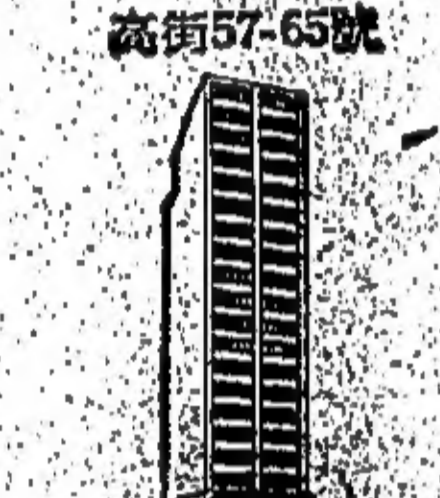
利士街55-73號



麗景花園
堅尼地道126-130號



高街57-65號



恒基大廈
莊士頓道222-224號



廟街300-306號



恒基大廈
寶公道128-132號



廣東道867-877號



恒基大廈
天樂道6-10號



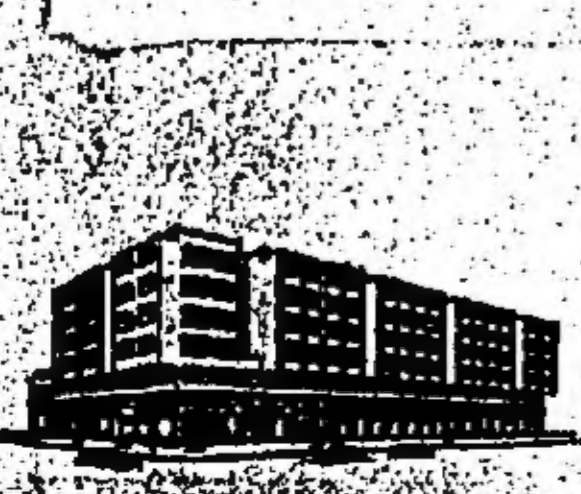
恒基大廈
海山街22-24號



恒基大廈
大埔道7-15號



恒基大廈
大埔道7-15號



鑽石山道78-80號



康福園 - 英皇道58-60號



綠苑
喇沙利道27號



葵涌和宜合道 K.C.T.L. 245



廣吉道29號



廣吉道29號



廣吉道29號



廣吉道29號



廣吉道29號

荃灣沙咀道40-50號

美國駐泰新大使堅納到任

曼合學生示威 派發反美傳單

【路透社曼谷二十日電】美國駐泰新大使堅納，於今日正式到任。堅納在曼谷期間，曾與泰國政府官員會談，並參觀了泰國的各項建設。在曼谷期間，曾與泰國政府官員會談，並參觀了泰國的各項建設。在曼谷期間，曾與泰國政府官員會談，並參觀了泰國的各項建設。

泰新政府呼籲學生停止在各府示威

【路透社曼谷二十日電】泰國新政府昨日呼籲學生停止在各府示威，並要求學生返回校園。政府表示，學生在各府的示威活動，已嚴重影響了泰國的治安和經濟。政府呼籲學生停止示威，並要求學生返回校園。

蘇要求印度對蘇艦隊給予各種便利

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯政府昨日要求印度對蘇聯艦隊給予各種便利，包括允許蘇聯艦隊在印度洋航行。蘇聯政府表示，蘇聯艦隊在印度洋航行，是為了維護蘇聯在印度洋的利益。

面對阿拉伯加強石油禁運

【路透社倫敦二十日電】英國政府昨日表示，英國將採取措施，以應對阿拉伯國家加強石油禁運。英國政府表示，英國將採取措施，以確保英國的石油供應。

日本中東政策動搖

【路透社東京二十日電】日本中東政策動搖，日本政府正重新評估其在阿拉伯地區的立場。日本政府表示，日本政府正重新評估其在阿拉伯地區的立場。

可能向阿拉伯低頭

【路透社東京二十日電】日本可能向阿拉伯低頭，日本政府正考慮在阿拉伯地區採取更強硬的立場。日本政府表示，日本政府正考慮在阿拉伯地區採取更強硬的立場。

緬甸新漢集團 百餘公斤鴉片 在泰北被沒收

【路透社曼谷二十日電】緬甸新漢集團在泰北被沒收百餘公斤鴉片。緬甸新漢集團在泰北被沒收百餘公斤鴉片。

希冀拘捕示威青年

【路透社曼谷二十日電】泰國政府昨日希冀拘捕示威青年。泰國政府昨日希冀拘捕示威青年。

沖繩財經界要求 如期舉行博覽會

【路透社東京二十日電】沖繩財經界要求如期舉行博覽會。沖繩財經界要求如期舉行博覽會。



日本通貨膨脹未急先亂 各地主婦排長龍 搶購各項日用品

【路透社東京二十日電】日本通貨膨脹未急先亂，各地主婦排長龍搶購各項日用品。日本通貨膨脹未急先亂，各地主婦排長龍搶購各項日用品。

英經濟建設與石油問題 反對黨不信任案 投票結果被擊敗

【路透社倫敦二十日電】英經濟建設與石油問題，反對黨不信任案投票結果被擊敗。英經濟建設與石油問題，反對黨不信任案投票結果被擊敗。

女郎胃中取出 百八十碼線蟲

【路透社倫敦二十日電】一名女郎胃中取出百八十碼線蟲。一名女郎胃中取出百八十碼線蟲。

金幣大減 金幣減半 金幣減半

【路透社倫敦二十日電】金幣大減，金幣減半。金幣大減，金幣減半。

日人古怪稀奇 垃圾車噴香水

【路透社東京二十日電】日人古怪稀奇，垃圾車噴香水。日人古怪稀奇，垃圾車噴香水。

聯大韓國問題 各國避免對立

【路透社紐約二十日電】聯大韓國問題，各國避免對立。聯大韓國問題，各國避免對立。

台汽車星期日無油可買

台擬以白米水泥 交換阿拉伯石油

【中央社台北二十日電】台灣當局正考慮以白米和水泥交換阿拉伯石油。台灣當局正考慮以白米和水泥交換阿拉伯石油。

瑞芬氏

瑞芬氏藥房，專營各種藥品。瑞芬氏藥房，專營各種藥品。

蘇小

蘇小電影院，今日放映《蘇小》。蘇小電影院，今日放映《蘇小》。

利舞台

利舞台劇院，今日放映《利舞台》。利舞台劇院，今日放映《利舞台》。

大有

大有電影院，今日放映《大有》。大有電影院，今日放映《大有》。

可治脫髮

可治脫髮，專治各種脫髮。可治脫髮，專治各種脫髮。

摩登時代

摩登時代，今日放映。摩登時代，今日放映。

查理·卓別林

查理·卓別林，今日放映。查理·卓別林，今日放映。

個世紀

個世紀，今日放映。個世紀，今日放映。

本港新聞

工業界鼓噪

香港紡織品及革履遭歧視 港貨不具公平競爭視難忍受 因競爭者能享特惠稅香港則否

【本報訊】香港紡織品及革履工業界，因不滿港貨在國際市場上，受到不公平競爭，而發出強烈抗議。據悉，該工業界指出，目前港貨在國際市場上，受到不公平競爭，因為競爭者能享受特惠稅，而香港則否。該工業界表示，港貨在國際市場上，受到不公平競爭，因為競爭者能享受特惠稅，而香港則否。該工業界表示，港貨在國際市場上，受到不公平競爭，因為競爭者能享受特惠稅，而香港則否。

元洲邨人痛毆劫匪

警隊增援兩番勸止 事主揚聲呼援 連串擒獲匪徒

【本報訊】元洲邨昨晚發生一宗搶劫案，一名男子在元洲邨內被三名匪徒搶劫，事主在危急關頭，奮勇反抗，痛毆匪徒，並揚聲呼援。警隊接報後，迅速趕到現場，增援兩番，勸止事主繼續反抗，並連串擒獲匪徒。目前，三名匪徒已被警方拘捕，並帶回警署調查。

省油措施

推行省油措施 應供輪船與飛機 地目下至用足

【本報訊】香港政府為節省能源，特推行省油措施。根據該措施，應供輪船與飛機的地目下至用足。政府表示，省油措施旨在減少能源消耗，並降低環境污染。目前，省油措施已在各港口及機場實施，並取得良好效果。

希斯首相明年訪問中國大陸 訪問中國大陸 順道來訪香港

私設吃角子機器 士多老板有麻煩 三歲幼兒 案發後事主曾向警方投訴，指其兒子在士多店內被吃角子機器咬傷。士多老板則辯稱，該機器已安全，並指責警方調查不力。目前，警方正對此案進行進一步調查。

助相望守戶住 樓跳賊竊到嚇 傷重至跌取自由咎 一名男子在樓上居住，因賊人跳樓嚇倒，導致其受傷。警方接報後，迅速趕到現場，並將受傷男子送醫治療。目前，賊人已逃脫，警方正全力追緝中。

小評 歡迎希斯首相訪港 希斯首相將於明年訪問中國大陸，並順道來訪香港。此舉受到香港各界的熱烈歡迎，認為這將有助於加強香港與中國大陸的聯繫，並促進兩地經貿往來。

綠色香港須作規模運動 九龍區議會主席表示，綠色香港運動必須擴大規模，以達到保護環境的目的。他呼籲市民積極參與該運動，並共同為建設一個綠色、環保的香港而努力。

紅色火警號送現 天氣乾燥居民小心防火 青衣大橋建造完成 最後一筐泥土 已定廿四日由嘉道理主持傾倒

紅火警號送現 天氣乾燥居民小心防火 青衣大橋建造完成 最後一筐泥土 已定廿四日由嘉道理主持傾倒

七海旅運公司 聯合舉辦 讀者聖誕春節星馬泰度假團 聖誕酬賓·特別貢獻 每位減收 H.K.\$100-機會難逢額滿即止

八天星馬遊覽團	HK\$2,050-
12月24日 1月18日	(原價\$2,150-)
十天星馬泰豪華團	HK\$2,750-
12月20日 1月18日	(原價\$2,850-)

行程包括：星加坡—吉隆坡—檳城—曼谷—怡保—太平—檳城—曼谷—星加坡

遊踪遍及：裕廊飛禽公園、人造瀑布、黑風洞、三寶洞、太平湖、蛇園、蘭蘭寺、東方威尼斯水上市場、玫瑰花園、巴城雅海濱、珊瑚島、海底水族館等。

本團特色：全程乘搭豪華最新 D C-8 型噴射客機、住宿南洋最高貴之一流豪華大酒店、包括：星加坡及吉隆坡希爾頓大酒店、曼谷凱悅大酒店、沿途採用最舒適豪華冷氣遊覽車、粵語導遊領隊、並欣賞多晚不同情調夜總會精彩表演、包括星加坡海濱夜總會等。

詳情請詢：七海旅運有限公司 香港德輔道中德輔大廈1702-3室電話：5-455639 5-451404 香港德輔道中德輔街街華僑日報 電話：5-231637 5-251974

聯運旅運有限公司 主辦

日本東京團	九天\$2,750
台灣團	九天\$2,350
星馬泰	九天\$2,200
菲律賓	九天\$2,100
曼谷豪華團	九天\$2,050
西貢觀光團	九天\$1,950

十個男人九個女人十個病 男人因患梅毒，久治不愈，血行不暢，形體消瘦，故有「十個男人九個病」之說。本藥「消痔丸」專治各種梅毒，無論新舊，一服即效。本藥「消痔丸」專治各種梅毒，無論新舊，一服即效。本藥「消痔丸」專治各種梅毒，無論新舊，一服即效。

本港新聞

消費物價指數 十月下降四點

(本報訊)統計處發表，本年十月份的一般消費物價指數，比九月份下降百分之四點二。在九月份，物價指數曾上升百分之二點一。統計處指出，物價指數下降，主要是由於食品類價格下降所致。在食品類中，蔬菜、水果及糧食類價格下降最為顯著。此外，衣着類、家庭耐用消費品類及服務類價格亦有所下降。至於非食品類，則因石油產品價格上升，而導致物價指數上升百分之二點一。

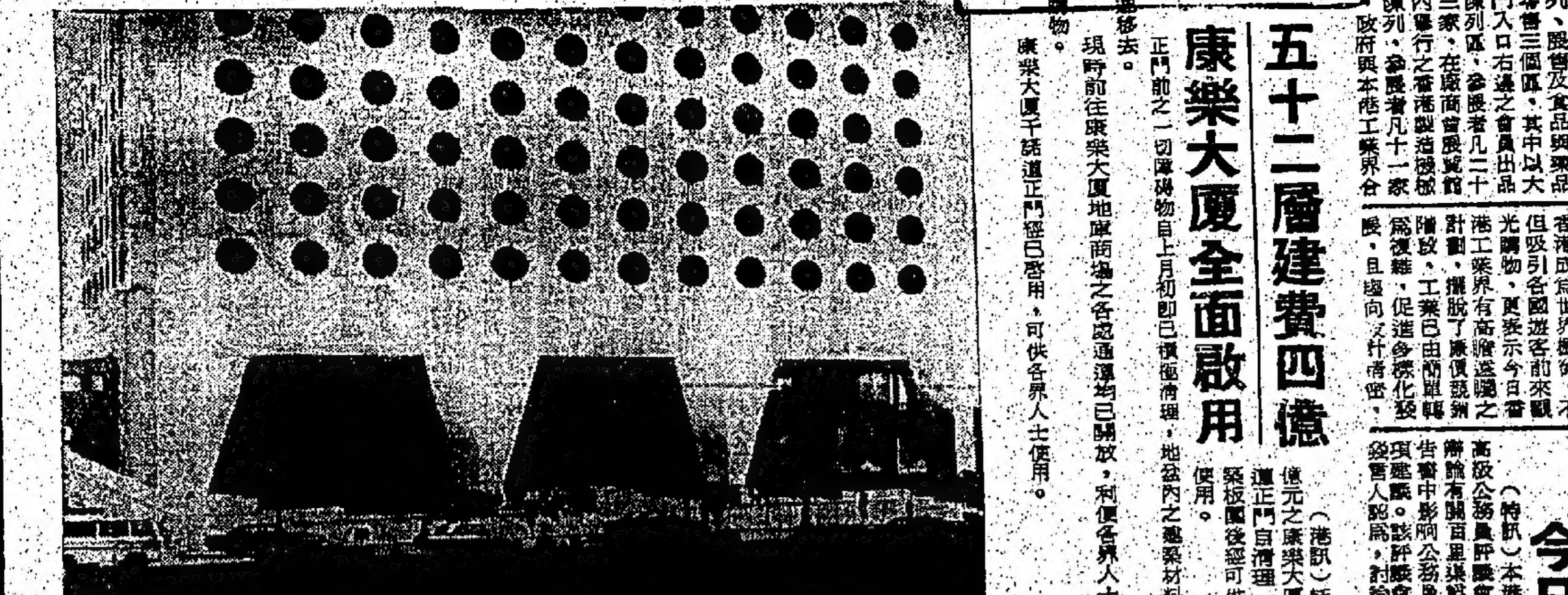
牛肉菜價下跌 食米魚類上升

(本報訊)統計處發表，本年十月份的一般消費物價指數，比九月份下降百分之四點二。在九月份，物價指數曾上升百分之二點一。統計處指出，物價指數下降，主要是由於食品類價格下降所致。在食品類中，蔬菜、水果及糧食類價格下降最為顯著。此外，衣着類、家庭耐用消費品類及服務類價格亦有所下降。至於非食品類，則因石油產品價格上升，而導致物價指數上升百分之二點一。

展開開幕期近 門樓設計雄偉壯觀有意義

香港包裝展覽獎比賽週未截件

(本報訊)香港包裝展覽獎比賽，自九月間展開以來，已獲得各界人士之熱烈響應。目前，各項設計作品正積極趕工中，預計將於本週末前提交。主辦機構表示，此次展覽旨在推廣包裝設計之藝術與技術，並為本地設計師提供一個展示才華之平台。展覽作品將包括各類包裝設計，如紙張、塑膠、金屬及玻璃等。評審委員會將於下月開始評選，並頒發獎項予獲勝者。



五十二層建築費四億 康樂大廈全面啟用

(本報訊)位於中環之康樂大廈，全幢五十二層，建築費達四億元，現已全面落成啟用。該大廈由康樂發展局興建，旨在為市民提供一個集康樂、文化及商業於一之綜合性場所。大廈內設有健身房、游泳池、網球場、圖書館及多個會議室。此外，大廈底層更設有商店及餐館，為市民提供便利。康樂發展局表示，康樂大廈之落成，將進一步提升中環之城市形象，並為市民提供更多元化之服務。

公務員評議會 今日展開辯論

(本報訊)公務員評議會今日下午二時，在立法會會議廳舉行開幕典禮，並展開有關公務員待遇之辯論。評議會主席表示，公務員之工作至為重要，其待遇亦應得到合理保障。他呼籲政府應正視公務員之訴求，並採取措施改善其工作環境及薪酬待遇。辯論將由立法會秘書長主持，並邀請多位專家學者參與。

影視話劇團 演人地獄

(本報訊)影視話劇團將於下月推出新劇《人地獄》，該劇由著名編劇家編寫，並由多位實力派演員演出。《人地獄》講述一個關於人性、道德及社會現實之故事，引發觀眾對社會問題之思考。影視話劇團表示，該劇之演出，旨在探討社會底層人士之生活狀況，並呼籲社會各界關注弱勢群體之權益。

交通安全問答比賽頒獎

(本報訊)由香港交通安全委員會主辦之交通安全問答比賽，日前在灣仔會議中心舉行頒獎典禮。獲獎者包括多位學生及社會人士。交通安全委員會主席表示，交通安全是每個市民之責任，希望透過此次比賽，能提高市民之交通安全意識，減少交通事故之發生。

提供技術改進 廉價化設備 節省成本

(本報訊)香港工業貿易發展局日前舉行了一場技術改進及設備廉價化之研討會。與會專家指出，透過技術改進及設備更新，企業可顯著降低生產成本，提高競爭力。專家建議，企業應加強與研發機構之合作，共同開發新技術及新設備。此外，政府亦應提供財政資助，鼓勵企業進行技術研發及設備更新。

菲律賓樂隊 香港節演奏

(本報訊)菲律賓樂隊將於下月來港演出，為香港觀眾帶來精彩之音樂表演。該樂隊由多位在菲律賓享有盛譽之音樂家組成，演奏風格獨特，充滿熱帶風情。樂隊表示，此次來港演出，旨在推廣菲律賓音樂文化，並促進兩地文化交流。演出地點將為灣仔會議中心。

東泰貿易有限公司致股東啟事

啟者：燕治遠東有限公司(燕治遠東集團)及東泰貿易有限公司(東泰集團)董事會宣佈，雙方經達成協議，由燕治遠東集團之附屬公司仁記洋行有限公司(仁記洋行)收購東泰貿易有限公司之全部股份。每股作價一元一角五分。東泰集團董事會主席李東海先生表示，此次收購，將使兩家公司之業務更趨整合，並為股東帶來更多利益。仁記洋行將於近期內向東泰集團之股東提出收購建議書，並請股東留意。

花園洋房吉售

現有花園洋房一幢，位於山景優美之區，環境清幽，空氣清新。該洋房建築精美，設施齊全，包括花園、泳池及多個房間。有意者請洽：電話：243264。

燕治遠東有限公司 東泰貿易有限公司

一九七三年十一月廿日

灣仔旺地洋樓

分層出售 九九年期，一梯兩伙 四面單邊，年底入伙 (可分十五年付款) 電話：五、七二三五三九 五、二四四七八六治

中華電力有限公司 通告股東啟事

啟者：本公司定於一九七三年十一月三十日(星期四)下午二時，在灣仔會議中心舉行股東週年大會。屆時將討論及批准一九七三年之業績報告，並選舉新一屆董事及監事。請各位股東準時出席，並帶同股票及印章。特此通告。

黃竹坑道 信誠工業大廈吉樓 出售

樓高約式萬尺，三面單邊，樓底高十二尺，光線充足，適合輕重工業及貨倉用途。售價相宜，歡迎約洽。電話：五、三三八一四六內綫6號陳先生接洽。

中華電力有限公司 秘書 柏立德謹啟

一九七三年十一月九日

本港新聞

警方與緝私隊出動掃毒

獲毒品廿六萬

緝私隊在九龍及北角九龍城截獲拘獲四男男女女

【本報訊】警方與緝私隊昨日在九龍及北角九龍城一帶，出動大批人力，進行大規模掃毒行動。結果在該區各處，共獲毒品廿六萬。緝私隊在九龍及北角九龍城一帶，出動大批人力，進行大規模掃毒行動。結果在該區各處，共獲毒品廿六萬。緝私隊在九龍及北角九龍城一帶，出動大批人力，進行大規模掃毒行動。結果在該區各處，共獲毒品廿六萬。

老婦被貨車撞傷

獲償二萬五千元

【本報訊】一名老婦，於昨日在九龍及北角九龍城一帶，被一輛貨車撞傷。該老婦在受傷後，經送院治療，現已康復。法院昨日裁定，該貨車司機應賠償該老婦二萬五千元。

澳門大賽車期間中

港客赴澳逾三萬人

【本報訊】澳門大賽車期間中，港客赴澳人數大增。據統計，昨日已有超過三萬名港客前往澳門觀賽。澳門大賽車期間中，港客赴澳人數大增。據統計，昨日已有超過三萬名港客前往澳門觀賽。

欣賞瑞雪景色 享受異國聖誕

本報美加旅行第二十團

【本報訊】本報美加旅行第二十團，將於十二月廿一日出發。該團將前往美國及加拿大，欣賞瑞雪景色，享受異國聖誕。本報美加旅行第二十團，將於十二月廿一日出發。該團將前往美國及加拿大，欣賞瑞雪景色，享受異國聖誕。



本報美加旅行第二十團成員合影。

何必千里牽掛 一個電話就可把心事放下！



時間的限制，往往令到親朋分隔千里，書信往來，耗費時日。尤其是，情侶間的關懷，或父母對子女的牽掛，都非一紙書函所能表達。只有一個方法，可以使你立刻把心事放下，就是親自在長途電話中交談，親耳聽到對方的聲音，親口叮嚀囑咐，知道在電話線的那端對方也正在側耳聆聽...這便是最大的安慰。這也就是我們的工作，讓分隔全球各地的親朋，藉本公司的電訊服務，任何時間中，能彼此接近。大東電報及其聯號，遍佈全球，無遠弗屆。

大東電報局
電訊中樞

香港分城街廿二號新水屋大廈 電話：5-245055 專線電報：HX 3240 大東電報局在英國註冊成立

深水埗警署涉嫌謀殺案

定期明年初重刑案偵訊

【本報訊】深水埗警署涉嫌謀殺案，經警方調查後，已決定在明年年初重刑案偵訊。該案涉及多名警務人員，案情複雜，目前仍在進一步調查中。

警務人員破案有功

警務處長發給獎狀

【本報訊】警務處長昨日發給獎狀，表彰在破案方面表現優異的警務人員。該名警務人員在處理一宗重大案件時，表現英勇，為警方破案立下大功。

青年藏巨毒

判入獄兩年

【本報訊】一名涉嫌藏匿巨毒的青年，昨日被法院判入獄兩年。該名青年在案發時，被警方在住所內搜獲大量毒品，證據確鑿。

船員帶私貨

兩各罰一千

【本報訊】兩名涉嫌帶私貨的船員，昨日被警方罰款各一千元。警方在該船隻上搜獲大量私貨，該兩名船員承認其行為。

前勤出警輔寮雞

重傷四刀連斬被入頭部

【本報訊】一名涉嫌毆打他人的男子，昨日被警方重傷。該名男子在毆打他人時，被警方及時制止，並被送往醫院治療。目前，該名男子仍在醫院接受治療。

最理想的禮物

瑞士“開寶”“NEPRO”

世界最精細鬧鐘

- 報時準確
- 依時開醒
- 提醒赴約
- 保用一年

NO. 364 磁盒型

總代理：香港瑞士洋行 電話：5-222749

新填地街賊劫玻璃舖

【本報訊】新填地街一玻璃舖，昨日遭賊人搶劫。賊人持刀闖入舖內，搶走大量現金及珠寶首飾。目前，警方正全力追緝該名賊人。

香港新聞

會計師公會麥繼利指出
香港需要大量會計專材
現行公司法例落後廿年

【特稿】香港會計師公會主席麥繼利指出，香港目前缺乏大量會計專材，現行公司法例落後廿年，建議法例在「一後交易」。

慶祝香港節
秀茂坪開嘉年華會

【特稿】香港節籌委會主席秀茂坪，將於本月廿二日（星期日）在秀茂坪舉行嘉年華會，慶祝香港節。

（特稿）香港會計師公會主席麥繼利指出，香港目前缺乏大量會計專材，現行公司法例落後廿年，建議法例在「一後交易」。



Illustration of a person, likely related to the article about the accounting profession.

十鼎助貧病 人人有責
鼎力捐輸 為善最樂

十一月廿四日（星期六）為香港防癆及胸病協會籌款日，請多捐輸，鼎力捐輸，為善最樂。

黑飛勒索舞女
兩人罪成判入勞役中心

（新華社）黑飛勒索舞女，兩人罪成判入勞役中心。兩名男子因勒索舞女，被判入勞役中心。

九龍新區飲食業商會
會所開幕新員就職
【特稿】九龍新區飲食業商會，於本月廿二日（星期日）在九龍新區會所舉行開幕典禮，並有新員就職。

鍾王生飛美
【特稿】鍾王生飛美，將於本月廿二日（星期日）在秀茂坪舉行嘉年華會，慶祝香港節。

金劍隊本週日
東北漫遊獵影
【特稿】金劍隊將於本月廿二日（星期日）在東北漫遊獵影，慶祝香港節。

革命性的新產品
安裝容易 無須修理
大力門門 也不驚
自動 無聲門頭擊 就得咗!
消滅一切門門嘈雜聲，保持寧靜環境!

經銷處：先施有限公司	香港：九龍	新區五金行	5-731378
大新百貨公司	香港：九龍	新區五金	5-775082
香港：萬利五金有限公司	5-330676		
利源建築材料行	5-470768	九龍：祥能公司	3-844128
合興五金	5-475444	龍昌五金行	3-844175
百樂五金公司	5-454252	大元百貨公司	彌敦道
成順五金行	5-754294	平價市場	彌敦道319
鐵成源五金行	5-735156	源興五金行	3-941371

總代理：三波企業有限公司 電話：5-456666

澳航貨運 每週九班 直飛澳洲

商場如戰場，閣下的商品必須如期在市面上出售，才能在外銷市場中稱雄，擊敗競爭者。只要閣下將貨運工作委託澳洲航空公司，貨運的時間問題就會完全解決了。澳航每日均有定期班機由香港飛往澳洲及南太平洋地區。每週二及週五增為兩班。由現在起，更有班機於週三及週五飛往墨爾本。每週九班，快捷無比。

澳航班機，每晚八時三十分始離港飛澳，使閣下有充分時間將貨物運往機場。空運貨物，在次日早晨即可抵達雪梨。

要以第一時間將貨物運抵市場，請電 3-829543 與貨運代理怡和有限公司貨運部或電 5-229131 與澳洲航空公司洽詢。

QANTAS CARGO

澳航、紐航及英航聯營。

萬能電蒸籠 家家都咁用

現今一般家庭主婦，對於家政已經不再視作煩惱的事。究其原因主要是現代家庭工作漸趨向電器化。一切家務就顯得簡單容易。就以樂聲牌萬能電蒸籠而論，不但可用來製造各種不同菜式，而且可作煲湯、蒸製鹹甜糕點等，既省時間，又慳地方。無怪用戶咸稱家家都咁用。

樂聲牌 家家戶戶都信賴

信興電器有限公司
香港：新區五金行 電話：3-410321
新區五金行 電話：3-060222
新區五金行 電話：3-060222
新區五金行 電話：3-430161
各大電器行均有



體育



昨花墟甲組足球聯賽

加山力挫東方

二比一加山後來居上爭持極烈

甲組足球聯賽，昨日在花墟舉行，雙方實力，均屬上乘，入場觀衆，亦極踴躍，估計約有數千人。比賽開始，雙方均表現積極，互有攻守，至下半場，加山隊表現更佳，連入兩球，終以二比一擊敗東方隊。東方隊在比賽中，表現頗佳，但終因加山隊後來居上，而告落敗。加山隊在比賽中，表現極佳，連入兩球，終以二比一擊敗東方隊。東方隊在比賽中，表現頗佳，但終因加山隊後來居上，而告落敗。

台維斯盃網球洲際決賽

澳洲擊敗捷克

四比二澳洲奪得挑戰權

（特訊）世界網球之台維斯盃洲際決賽，昨日在澳洲舉行，澳洲隊以四比二擊敗捷克隊，奪得挑戰權。澳洲隊在比賽中，表現極佳，連入四球，終以四比二擊敗捷克隊。捷克隊在比賽中，表現頗佳，但終因澳洲隊後來居上，而告落敗。

九國羽球邀請賽

定下月五日揭幕

（特訊）九國羽球邀請賽，將於下月五日揭幕。此次比賽，將有九個國家的選手參加，包括中國、日本、美國、英國、法國、德國、蘇聯、波蘭及捷克斯拉夫。比賽將在廣州舉行，屆時將有數千人到場觀賽。

自力後勁不繼

南青護級成功

（特訊）南青隊在昨日之比賽中，表現不佳，自力後勁不繼，最終未能護級成功。南青隊在比賽中，表現頗佳，但終因自力後勁不繼，而告落敗。



足總國際小組議決案

足總派隊參加亞青盃

東方光華下月齊返國

（特訊）足總國際小組會議，昨日在倫敦舉行，會議中通過了多項議決案。其中，足總決定派隊參加亞青盃。此外，東方隊和光華隊將於下月齊返國。

長可不風此

（特訊）此風不可長，指責某些不良風氣。文章指出，某些不良風氣在社會中蔓延，必須引起重視，並加以制止。

假龍門酒樓舉行

（特訊）假龍門酒樓，昨日舉行了一場活動。活動吸引了眾多人士參加，場面熱鬧。

日本乒乓球隊

（特訊）日本乒乓球隊，昨日抵達香港。該隊將在香港進行比賽，並與本地隊進行交流。

參加香港節

（特訊）某團體將於下月參加香港節。該團體將在香港進行表演，並與當地居民進行交流。

法國式的旅程

由香港直飛巴黎

法國航空公司主辦
冬季歐洲遊覽團
全線二十天
費用HK\$400
（包括機票、食宿、交通、門票等）
詳情請向法國航空公司查詢

AIR FRANCE
B747 法國航空公司

亞洲業餘田徑錦標賽

我選手迭獲佳績

跳遠擲鐵餅均獲金牌

（特訊）亞洲業餘田徑錦標賽，昨日在東京舉行。我選手在比賽中表現出色，迭獲佳績。其中，跳遠和擲鐵餅項目均獲金牌。

跳遠擲鐵餅均獲金牌

新報

元朗首長反對申請建屋 補價率過高

陳日新抨擊新界土地政策不公 列舉十三項項目準備交涉

【特訊】新界首長陳日新，昨在元朗七鄉土地政策會議中，大發雷霆，抨擊政府土地政策不公，並列舉十三項項目，準備向政府交涉。陳氏謂：政府土地政策，係以犧牲農民利益為前提，而農民所得之補償，又極不公平。政府應以公平合理之態度，處理土地問題，否則農民將與政府對抗。陳氏並列舉十三項項目，包括：(一)政府應停止在元朗七鄉興建房屋，(二)政府應停止在元朗七鄉興建工廠，(三)政府應停止在元朗七鄉興建學校，(四)政府應停止在元朗七鄉興建醫院，(五)政府應停止在元朗七鄉興建公園，(六)政府應停止在元朗七鄉興建道路，(七)政府應停止在元朗七鄉興建水渠，(八)政府應停止在元朗七鄉興建電力線，(九)政府應停止在元朗七鄉興建電話線，(十)政府應停止在元朗七鄉興建郵政線，(十一)政府應停止在元朗七鄉興建鐵路，(十二)政府應停止在元朗七鄉興建機場，(十三)政府應停止在元朗七鄉興建其他一切建設。陳氏並表示，政府若不撤回上述十三項項目，農民將採取激烈行動，與政府對抗。

葵涌聖公會總理浩夫人中心 舉行揭幕典禮

港督夫人親臨主持致詞 盛讚該中心對居民將有所貢獻

【特訊】葵涌聖公會總理浩夫人中心，昨(廿)日上午十時，在葵涌聖公會禮堂舉行揭幕典禮。港督夫人親臨主持，並致詞盛讚該中心對居民將有所貢獻。浩夫人中心之成立，旨在為葵涌地區之貧苦居民提供社會福利服務，包括提供食物、衣物、醫療及教育等。中心之成立，將有助於改善葵涌地區之社會環境，並為居民提供必要之支援。

港駐英辦事處主任 章忠信訪元朗

七鄉首長歡宴 章氏對該區發展極表信心

【特訊】港駐英辦事處主任章忠信，昨(廿)日上午，由元朗七鄉首長陪同，前往元朗七鄉各村落視察。章氏對該區之發展極表信心，並表示將向政府爭取更多資源，以改善該區之生活環境。章氏並與七鄉首長舉行歡宴，席間暢談區內之發展情況，並對未來之合作表示信心。

陸運會頒獎 由華僑周文軒主持

陸運會頒獎典禮 由華僑周文軒主持

【特訊】陸運會頒獎典禮，昨(廿)日上午，在元朗七鄉禮堂舉行。由華僑周文軒主持，並頒發獎狀予在各項比賽中獲勝之運動員。陸運會之舉辦，旨在促進新界地區之體育發展，並增進居民之健康。頒獎典禮之舉行，獲得各界人士之熱烈支持，並為運動員提供良好之展示平台。

南丫島索賄漁民 向理民府請願

請求早日答覆賠償問題

【特訊】南丫島漁民，因受索賄之苦，昨(廿)日上午，向理民府請願，請求早日答覆賠償問題。漁民表示，他們在該區從事漁業多年，但最近受到不明身份之人士索賄，嚴重影響其生活。漁民要求理民府調查此事，並對受賄者進行處罰，同時對漁民進行賠償。

修車霸佔停車位置 當局即將嚴厲取締

如再無改善車主亦將遭受控告

【特訊】當局表示，如修車霸佔停車位置，車主亦將遭受控告。當局呼籲車主遵守交通規則，不得霸佔停車位置，否則將面臨法律制裁。當局並表示，將加強執法力度，嚴厲取締霸佔停車位置之行為，以維護交通秩序及公共設施之正常使用。

村長的街燈 (下)

小和子

村長的街燈，是村裏最亮的一盞燈。它照亮了村裏的小路，也照亮了村民的心。小和子是一個聰明伶俐的孩子，他總是站在村長的街燈下，看著村民們來往。他覺得，村長的街燈就像一位慈祥的父親，守護著村裏的每一个人。小和子希望，村長的街燈能一直亮下去，照亮村裏的每一个角落。

兒童天地

勇於改過的人

小朋友，你見過那些勇於改過的人嗎？他們雖然曾經犯過錯誤，但他們不逃避，而是勇敢地承認錯誤，並努力改正。這些人是我們學習的榜樣，他們告訴我們，只要我們有勇氣，就能改變自己的命運。小朋友，我們要學習他們的勇氣，勇於面對自己的錯誤，並努力改正。

常識

能預測氣候的動物

動物們能預測氣候，這是一件非常神奇的事情。例如，燕子低飛，通常表示要下雨；而狗在雨前會表現出不安。這些動物之所以能預測氣候，是因為它們對環境的變化非常敏感。我們應該學習動物的智慧，並利用它們來預測氣候，以做好防範工作。

康樂家庭

人造鑽石點綴新裝 時裝界一大革命

人造鑽石點綴新裝，時裝界一大革命。人造鑽石具有閃耀奪目的光芒，且價格低廉，是時裝設計師的首選。康樂家庭提供各種人造鑽石點綴的新裝，歡迎各界人士前來選購。

東區婦女會遷址

東區婦女會為擴大服務範圍，特遷往新址辦公。新址位於元朗七鄉，交通便利，設施齊全。歡迎各界人士前來諮詢及參加各項活動。

電燈中心

電燈中心提供各種電燈產品及安裝服務。中心擁有專業技術人員，能為客戶提供優質之安裝服務。中心並提供各種型號之電燈，歡迎選購。

已婚與未婚

已婚與未婚，各有其優點。已婚者可享受家庭之溫馨，而未婚者則有較多之自由。我們應根據自己的情況，做出明智之選擇。

醫藥顧問 任仲琪

醫藥顧問任仲琪，專治各種疑難雜症。任氏具有豐富之臨床經驗，能為患者提供準確之診斷及治療方案。歡迎患者前來諮詢。

新張絲絨花球

新張絲絨花球，為各種場合提供裝飾服務。花球造型美觀，色彩鮮艷，是婚禮、生日、週年紀念等場合之首選。歡迎訂購。

龍鳳配

龍鳳配，為新wedding提供全套服務。包括婚紗、禮服、化妝、攝影等。服務周到，價格公道，歡迎預訂。

龍鳳配

龍鳳配，為新wedding提供全套服務。包括婚紗、禮服、化妝、攝影等。服務周到，價格公道，歡迎預訂。

醫藥顧問 任仲琪

醫藥顧問任仲琪，專治各種疑難雜症。任氏具有豐富之臨床經驗，能為患者提供準確之診斷及治療方案。歡迎患者前來諮詢。

業內銀根益緊儲蓄單勢均欠佳

拆息幾高叩一分

全日求多放少，最高成九厘五，最低九厘二五，後成九厘半，拆息幾高叩一分，新樓銷售平淡，股市新漲與供股及增影響，各行銷售與影響資金同趨，南洋華埠吸銀壓力沉重。

（特訊）本港銀根益緊，拆息幾高叩一分，全日求多放少，最高成九厘五，最低九厘二五，後成九厘半，拆息幾高叩一分，新樓銷售平淡，股市新漲與供股及增影響，各行銷售與影響資金同趨，南洋華埠吸銀壓力沉重。

成九持保用雖使店酒

淡財旺丁

近前如不費消客遊，昂高價物，限有益裨意生遊旅，多較客遊期，春明至續延料態旺店酒。

（特訊）本港酒樓業，近來生意頗旺，雖然物價昂貴，但遊客仍多，酒樓業人士表示，雖然物價昂貴，但遊客仍多，酒樓業人士表示，雖然物價昂貴，但遊客仍多。

鬼佬進場作狀買入影響力顯不如前

港股市況不脫淡穩

全日僅做六千三百二十六萬元，比上日再減一千多萬元，恒生收市指數五八三點八三，跌五點七九，遠東二九九點九，跌一點一七，城新收市指數跌五點一七，九龍電車黃埔九和收市指數跌五點一七，供股迫近，股市銀根益緊。

交投總值續告退縮

（特訊）昨（廿）日港股市況，交投總值續告退縮，全日僅做六千三百二十六萬元，比上日再減一千多萬元，恒生收市指數五八三點八三，跌五點七九，遠東二九九點九，跌一點一七，城新收市指數跌五點一七，九龍電車黃埔九和收市指數跌五點一七，供股迫近，股市銀根益緊。

香港股市指數

項目	收市	升/跌	指數
恒生	583.83	-5.79	583.83
金銀	51.06	-0.54	51.06
金指數	52.61	-0.44	52.61
銀指數	50.04	-0.74	50.04
遠東	2799.90	-1.17	2799.90

主要股票最近市價及利率比較表

股票名稱	市價	利率
太古	12.50	4.32
招商局	12.50	4.32
怡和	12.50	4.32
太古	12.50	4.32

倫敦路透社商品價指數

項目	指數
金	12.50
銀	12.50
銅	12.50

香港金融行情表

（十月二十日）

項目	行情
金	12.50
銀	12.50
銅	12.50

米市成交依然疲淡

大部舊米不甚適合拆銷商需要，大陸到萬包尚未開盤沽。

港金脫節振升

收市五五五，二提高三元四角，美鈔軟弱收市為五〇五，二五。

火水石油氣銷量增

零售店因應節沽貨，火水銷較正多入成石油氣多六成。

拆息幾高叩一分

全日求多放少，最高成九厘五，最低九厘二五，後成九厘半，拆息幾高叩一分，新樓銷售平淡，股市新漲與供股及增影響，各行銷售與影響資金同趨，南洋華埠吸銀壓力沉重。

港金脫節振升

收市五五五，二提高三元四角，美鈔軟弱收市為五〇五，二五。

火水石油氣銷量增

零售店因應節沽貨，火水銷較正多入成石油氣多六成。

米市成交依然疲淡

大部舊米不甚適合拆銷商需要，大陸到萬包尚未開盤沽。

緣盡情未了

往日恩情
早已了斷
如今藕斷
又絲連！

！事故情愛的實現最代當

緣盡情未了

！法說身現。頓波察李。

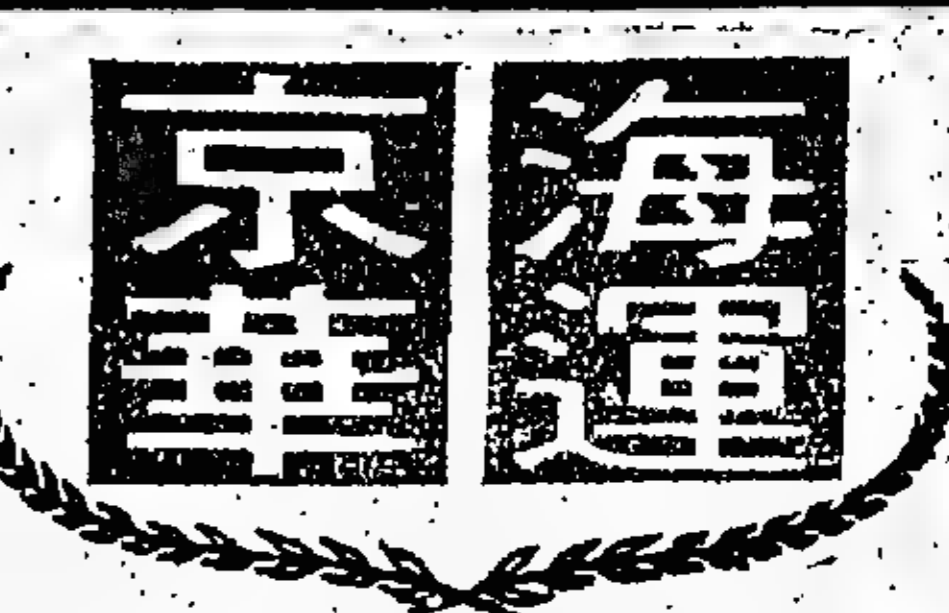


訂今座起
雲不巫除水難滄會
！是山却！為海經

頭家不是色陌最愛蘇享到哀千榮鄭
！不是！上怕情動舉處飽鍾氏
聚冤春看劇球隆座綿煉行

李察
波頓

伊莉莎白
萊特



回憶當年，
想想現在！
既有今日，
何必當初！
沙白
伊莉
萊特

因誤會而結合，因了解而分手！

DIVORCE HIS; DIVORCE HERS

好亞黃 荷娛翹
景洲金活李樂翠

龍長日日
映獻場五天今
腹捧你令星笑代絕
文冠許 祥翰李
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

福美
星宮

武先
盟生
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

都新
H773496

人戀蛇
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

都銀。洋南。華南

蘇
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

敦倫。珠明

賊妙
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

都皇。聲麗。后皇

蛇人
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

華京。運海

貓王
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

英大 恒北 民麗

子浪命亡
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

江珠。慶普。光新

代時登摩
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

邦聯。都國。合華新

小狼色
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

平太

人蛇戀
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

龍華。油麻

人蛇戀
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

聲凱。方東

集劍屠斬
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

華永

王拳金與
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

際國

人蛇戀
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

華國。利多域。城東

今天最後獻映
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

頓盛華。統總

天二十四第
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

榮明。寶金

人蛇戀
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

樂百。華新

早請場五天今
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

冠金。華大。約紐

早請場五天今
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

華文。都京

場五天今後最
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

樂快。華豪

票股票股
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

聲新。聲樂

城飛
主演衛領
胡恬 門媚門
錦妮 門媚門
迷着你令。星艷大兩。

出賃
百樂園南交吉
美城洋樓
高層交吉
南怡安吉
榮富洋樓
出賃
新樓平售
唐樓廉售
浩棧行
即買即住
旺角樓售
景華
錦田地產
灣仔吉樓
大坑道洋樓
吉售請電
國泰大廈
澳門洋樓
吉樓急售
吉樓急售
利達五福
洋樓廉售
唐樓廉售
唐樓廉售

出賃
葵涌葵和
大南苑
道口
嘉福苑
私家泳池·高級洋樓
即買即住·特價出售
請電 6-612251 3-016766

物業代理
物業租賃·物業管理·物業發展
委託：H243655 總匯企業公司
諮詢：H225363

宇樓徵誠
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

舖位
嘉福苑
私家泳池·高級洋樓
即買即住·特價出售
請電 6-612251 3-016766

嘉福苑
私家泳池·高級洋樓
即買即住·特價出售
請電 6-612251 3-016766

夜冷製衣廠
承接各種西裝·褲類·呢絨
地址：深水埗海濱街一號五字樓

沽平廠器機
承接各種機器·傢俱
地址：深水埗海濱街一號五字樓

廠袋手冷夜
承接各種手袋·皮包
地址：深水埗海濱街一號五字樓

出賃
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

宇樓徵誠
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

舖位
嘉福苑
私家泳池·高級洋樓
即買即住·特價出售
請電 6-612251 3-016766

地王舖位
大小任擇
通銀行百貨餐館各行廣告
大埔道橫街街邊合按址
有接洽電 40-18535

出賃
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

宇樓徵誠
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

舖位
嘉福苑
私家泳池·高級洋樓
即買即住·特價出售
請電 6-612251 3-016766

夜冷製衣廠
承接各種西裝·褲類·呢絨
地址：深水埗海濱街一號五字樓

沽平廠器機
承接各種機器·傢俱
地址：深水埗海濱街一號五字樓

廠袋手冷夜
承接各種手袋·皮包
地址：深水埗海濱街一號五字樓

益發大廉售
北角鹹魚涌小單位
八萬餘元起
請電 5-625937 5-253003

新灣樓仔
承接各種建築工程
地址：深水埗海濱街一號五字樓

出賃
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

宇樓徵誠
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

舖位
嘉福苑
私家泳池·高級洋樓
即買即住·特價出售
請電 6-612251 3-016766

夜冷製衣廠
承接各種西裝·褲類·呢絨
地址：深水埗海濱街一號五字樓

沽平廠器機
承接各種機器·傢俱
地址：深水埗海濱街一號五字樓

廠袋手冷夜
承接各種手袋·皮包
地址：深水埗海濱街一號五字樓

嘉苑
承接各種建築工程
地址：深水埗海濱街一號五字樓

出賃
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

宇樓徵誠
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

舖位
嘉福苑
私家泳池·高級洋樓
即買即住·特價出售
請電 6-612251 3-016766

夜冷製衣廠
承接各種西裝·褲類·呢絨
地址：深水埗海濱街一號五字樓

沽平廠器機
承接各種機器·傢俱
地址：深水埗海濱街一號五字樓

廠袋手冷夜
承接各種手袋·皮包
地址：深水埗海濱街一號五字樓

對正馬場
高尚洋樓出售
地址：深水埗海濱街一號五字樓

均益大廈
承接各種建築工程
地址：深水埗海濱街一號五字樓

出賃
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

宇樓徵誠
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

舖位
嘉福苑
私家泳池·高級洋樓
即買即住·特價出售
請電 6-612251 3-016766

夜冷製衣廠
承接各種西裝·褲類·呢絨
地址：深水埗海濱街一號五字樓

沽平廠器機
承接各種機器·傢俱
地址：深水埗海濱街一號五字樓

廠袋手冷夜
承接各種手袋·皮包
地址：深水埗海濱街一號五字樓

高尙住宅租售
1. 淺水灣樓5房兩廁及4房兩廁
2. 雲峰大廈5房兩廁車位租3500
3. 九龍塘荷園道三呎呎樓面六千呎花園電 H235580 H250630

洋樓廉售
承接各種建築工程
地址：深水埗海濱街一號五字樓

出賃
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

宇樓徵誠
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

舖位
嘉福苑
私家泳池·高級洋樓
即買即住·特價出售
請電 6-612251 3-016766

夜冷製衣廠
承接各種西裝·褲類·呢絨
地址：深水埗海濱街一號五字樓

沽平廠器機
承接各種機器·傢俱
地址：深水埗海濱街一號五字樓

廠袋手冷夜
承接各種手袋·皮包
地址：深水埗海濱街一號五字樓

土瓜灣上鄉道
旺舖住宅
平價租售
請電：K654722 H254003

花園洋樓
廉價租售
地址：深水埗海濱街一號五字樓

出賃
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

宇樓徵誠
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

舖位
嘉福苑
私家泳池·高級洋樓
即買即住·特價出售
請電 6-612251 3-016766

夜冷製衣廠
承接各種西裝·褲類·呢絨
地址：深水埗海濱街一號五字樓

沽平廠器機
承接各種機器·傢俱
地址：深水埗海濱街一號五字樓

廠袋手冷夜
承接各種手袋·皮包
地址：深水埗海濱街一號五字樓

新樓分層租售
承接各種建築工程
地址：深水埗海濱街一號五字樓

出賃
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

宇樓徵誠
大平吉舖
高打老山
九龍城
銅鑼灣
均記

舖位
嘉福苑
私家泳池·高級洋樓
即買即住·特價出售
請電 6-612251 3-016766

夜冷製衣廠
承接各種西裝·褲類·呢絨
地址：深水埗海濱街一號五字樓

沽平廠器機
承接各種機器·傢俱
地址：深水埗海濱街一號五字樓

廠袋手冷夜
承接各種手袋·皮包
地址：深水埗海濱街一號五字樓

